**A red and white logo

AI-generated content may be incorrect.Cysur y Sêr**

**Galwad am Gyfarwyddiaid / Chwedleuwyr / Storïwyr**

Mae Adverse Camber yn chwilio am 8 o Gyfarwyddiaid / Chwedleuwyr / Storïwyr sy'n byw yng Nghymru ac yn gweithio drwy gyfrwng y Gymraeg neu'n ddwyieithog, i fod yn rhan o brosiect fydd yn archwilio straeon am Awyr y Nos drwy gyfrwng hyfforddiant, ymchwil ac ymwybyddiaeth o'n treftadaeth.

**Ynglŷn â’r Prosiect:**

Mae bodau dynol wedi adrodd straeon am Awyr y Nos erioed, er mwyn helpu i gofio a gwneud synnwyr o batrymau cytserau. Mae'r straeon hyn yn helpu i'n cyfeirio mewn perthynas â daearyddiaeth, amser, y tymhorau a'n credoau diwylliannol. Straeon yw un o'r ffyrdd mwyaf dibynadwy y mae bodau dynol wedi'u canfod i drosglwyddo gwybodaeth rhwng cenedlaethau.

Mae yna lawer o dreftadaeth gyffredin yn y ffordd y mae straeon yn cael eu hadrodd rhwng gwahanol ddiwylliannau, er bod rhai gwahaniaethau hefyd. Mae cyfrwng iaith y straeon yn effeithio ar yr ystyr rydym yn ei greu ohonynt.

Mae'r prosiect hwn yn archwilio treftadaeth straeon cytserau yng Nghymru – gan dynnu ar chwedlau a phrofiadau Cymreig, yn ogystal â mythau Groegaidd y mae llawer o gytserau yn hysbys trwyddynt ar hyn o bryd.

**Ynglŷn â’r cyfle, ac am bwy rydym yn chwilio:**

Diolch i gefnogaeth gan Gronfa Dreftadaeth y Loteri Genedlaethol, Ymddiriedolaeth Elusennol Colwinston, Sefydliad Darkley a Chyngor Celfyddydau Cymru mae Adverse Camber yn cychwyn y prosiect ymchwil ac ymgysylltu treftadaeth 9 mis yma, cyn taith genedlaethol o berfformiadau adrodd straeon cydweithredol o’r enw **Stars and their Consolations.**

Rydym yn chwilio am 8 storïwr sydd â'r sgiliau a'r profiad i arwain gweithgareddau adrodd straeon o ansawdd uchel a chynnal ymchwil sy'n seiliedig ar dreftadaeth mewn ystod o leoliadau cymunedol, yn ystod wythnos Awyr Dywyll Cymru ym mis Chwefror 2026.

Cyn cyflwyno gweithgareddau, bydd pob storïwr yn derbyn cydnabyddiaeth ynghyd â threuliau i fynychu cwrs hyfforddi dwys 3 diwrnod o hyd a gynhelir yn Nhŷ Newydd ym mis Tachwedd 2025. Fe arweinir y sesiwn gan Dani Robertson, Swyddog Prosiect Nos Awyr Dywyll, y storïwyr Mair Tomos Ifans a Tamar Eluned Williams, ynghyd â gweithwyr proffesiynol y celfyddydau, treftadaeth ac adrodd straeon. Bydd y sesiwn yn gyfle cyfoethog i gyfnewid sgiliau a gwybodaeth, lle byddwn yn cyfuno ein dealltwriaeth gyfunol gyfredol o chwedlau am y sêr sy’n benodol i Gymru, yn dogfennu'r hyn yr ydym yn ei wybod gyda'n gilydd, yr hyn yr ydym am ei ddysgu/ei ddarganfod a chynllunio gweithgareddau ymchwil ac ymgysylltu i ehangu ein gwybodaeth a'n cyrhaeddiad, trwy gydol gweddill y prosiect.

Rhwng y cwrs hyfforddi ac wythnos Awyr Dywyll Cymru, byddwn yn comisiynu pob storïwr i greu recordiad sain Cymraeg o un o'r mythau sy'n ymwneud â'r sêr, gan gynnwys chwedlau Groegaidd, y gellir ei gatalogio a'i uwchlwytho fel rhan o archif prosiect yng Nghasgliad y Werin Cymru. Rydym eisiau gwneud y straeon hyn yn hygyrch mewn ieithoedd dewisol cymunedau. Bydd ein prosiect yn archwilio'r cysylltiadau a'r berthynas rhwng Mythau Cymru a Groeg, yn ogystal â datgelu a dogfennu straeon a gwybodaeth Gymreig sy'n benodol yn ddiwylliannol a allai fod yn dal i gylchredeg.

Ein nod cyffredinol yw:

* darparu cyfleoedd i bobl, yn enwedig pobl ifanc a chymunedau cymysg, i wrando, dysgu, mwynhau ac ail adrodd straeon am Gytserau Awyr y Nos, yn eu hiaith ddewisol
* dathlu treftadaeth ddiwylliannol unigryw Cymru, mewn perthynas ag Awyr y Nos Cymru, gan gynnwys ei Awyr Dywyll warchodedig (17.6% o'r awyr, y ganran uchaf o awyr dywyll warchodedig o unrhyw wlad yn y byd)
* cefnogi storïwyr Cymraeg a dwyieithog i ymgorffori straeon Awyr y Nos (o ffynonellau Cymraeg a Groeg) yn eu repertoire parhaus ac i drosglwyddo'r sgiliau adrodd straeon sy'n eu cynnal
* cadw'r straeon hyn ar gyfer cenedlaethau'r dyfodol yng Nghasgliad y Werin Cymru
* adeiladu cyffro a diddordeb yn nhaith Adverse Camber o Stars and their Consolations, ledled Cymru ym mis Mawrth 2026. Perfformiad sy'n rhoi bywyd newydd i straeon Awyr y Nos, gan gynnwys Orion, Seven Sisters, Pegasus a chwedlau Groegaidd eraill

**Am bwy ydym yn chwilio amdanynt?**

Rydym yn chwilio am 8 storïwr Cymraeg neu ddwyieithog sydd â diddordeb mewn cynnwys mwy o straeon awyr y nos yn eu repertoire parhaus.

Rydym yn neilltuo 2 le ar gyfer artistiaid rhagweithiol sy'n dod i'r amlwg, a allai fod yn dal i adeiladu eu hymarfer perfformio ac ymgysylltu, sy'n ceisio ehangu eu gwaith a'u cysylltiadau.

Rydym yn chwilio am storïwyr sy'n hyderus yn y Gymraeg yn bennaf, ond bydd recriwtio yn agored i ddysgwyr Cymraeg ar yr amod eu bod:

* wedi ymrwymo i gynyddu faint o Gymraeg sy’n rhan o’u gwaith, ac/neu
* mae ganddynt feysydd gwybodaeth penodol am straeon cytserau/sêr a allai fod yn ddefnyddiol i'r gymuned o ddiddordeb o amgylch y prosiect.

Rydym yn cydnabod yr angen i weithio mewn ffyrdd croestoriadol gan gydnabod anfanteision lluosog a brofwyd gan grwpiau penodol a chymhlethdodau hunaniaethau a phrofiad bywyd.

Rydym yn annog ceisiadau gan leisiau nas clywyd yn aml a grwpiau difreintiedig, gan gynnwys storïwyr o’r Mwyafrif Byd-eang, LHDTC, dosbarth gweithiol, y rheiny o gefndiroedd anabl a menywod. Mae pob un ohonynt wedi'u tangynrychioli yn y maes cyfredol o berfformwyr/hwyluswyr adrodd straeon.

Nodyn pellach ar Iaith: Cyflwynir sesiynau adrodd straeon creadigol a thrafod yn Nhŷ Newydd yn Gymraeg yn bennaf, ac yn ddelfrydol rydym yn chwilio am siaradwyr Cymraeg hyderus ar gyfer y rolau storïwr. Bydd cymorth cyfieithu ar gael, er mwyn sicrhau mynediad i siaradwyr Cymraeg llai hyderus. Bydd y cyflwyniad yn ystod Wythnos Awyr Dywyll Cymru 'dan arweiniad y Gymraeg' neu'n ddwyieithog, gan annog defnydd llawen a dathliad o'r Gymraeg ymhlith dysgwyr, siaradwyr newydd, siaradwyr sydd heb siarad yr iaith ers amser, neu siaradwyr nerfus. Bydd y prosiect yn mabwysiadu dull nad yw'n feirniadol, sy'n agored i ystod o dafodieithoedd ac arddull dwyieithog o’r Gymraeg wrth hwyluso a chyflwyno.

Rhaid i storïwyr fod ar gael ar gyfer holl ddyddiadau’r prosiect, gan gynnwys nifer o gyfarfodydd ar-lein. Mae’n rhaid bod ganddynt yswiriant atebolrwydd cyhoeddus perthnasol a Datgeliad Uwch drwy'r Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd, wedi'u gwirio o fewn 2 flynedd (neu fod yn barod i wneud cais am hyn ar eu traul eu hunain). Bydd storïwyr yn gyfrifol am eu taliadau treth ac yswiriant gwladol eu hunain, a bydd angen iddynt hefyd drefnu eu cludiant eu hunain i ac o leoliadau (darperir treuliau ychwanegol hyd at derfyn).

**Dyddiadau Allweddol**

* Cyfarfod cyflwyniadol ar-lein – wythnos yn cychwyn 6 Hydref, 2025
* Hyfforddiant Casgliad y Werin (ar-lein) – wythnos yn cychwyn 20 Hydref (hanner diwrnod)
* Preswyliad yn Nhŷ Newydd – 4 - 6 Tachwedd, 2025
* Sesiwn dilynol ar-lein – wythnos yn cychwyn 17 Tachwedd, 2025
* Dyddiad cau ar gyfer recordiad sain Chwedl Gymreig – 19 Rhagfyr, 2025
* Dyddiad cau ar gyfer Cynllun Preswyliad Ymchwil Bychan – 16 Ionawr, 2026
* Cyflwyniad Wythnos Awyr Dywyll Cymru – 13 - 22 Chwefror, 2026
* Myfyrio / gwerthuso ar-lein – wythnos yn cychwyn 2 Mawrth, 2026
* Myfyrio ar y Prosiect Terfynol – wythnos yn cychwyn 27 Ebrill, 2026

**Manyleb y Person:**

* Mae'r prosiect hwn yn agored i storïwyr yng Nghymru yn unig
* Rydym yn chwilio am storïwyr sydd ag arbenigedd adrodd straeon cyfranogol, ymgysylltu neu berfformio profedig gyda phobl o bob oed a chefndir sydd â chysylltiadau presennol yn eu cymunedau y gallent adeiladu arnynt
* Rydym wedi neilltuo 2 le ar gyfer storïwr sy'n dod i'r amlwg
* Rydym yn chwilio am storïwyr Cymraeg hyderus, neu storïwyr sydd wedi ymrwymo i gynyddu faint o Gymraeg a ddefnyddir yn eu straeon
* Os oes gennych repertoire eang o amgylch straeon sy'n gysylltiedig â sêr rydych chi'n hapus i'w rhannu gyda'r grŵp, hoffem glywed gennych chi
* Rydym yn chwilio am storïwyr sydd eisiau ymgorffori mwy o straeon cytserau yn eu repertoire parhaus yn dilyn y prosiect hwn
* Rhaid i chi allu cychwyn a threfnu 3 diwrnod o weithgareddau adrodd straeon yn eich cymuned leol i gyrraedd ystod o bobl a chymunedau, gan gynnwys pobl ifanc, partneriaid treftadaeth, ysgolion, mannau cymunedol. Byddwn yn rhoi cymorth a mynediad i chi i leoliadau lle gellir cynnal gweithdai (a fydd yn cynnwys lleoliadau lle mae taith Stars and their Consolations yn digwydd)
* Cyfathrebu effeithiol â phobl o bob cefndir cymdeithasol
* Agwedd gadarnhaol
* Affinedd at genhadaeth, gweledigaeth a gwaith Adverse Camber, ac angerdd i chwarae rhan allweddol yn y prosiect treftadaeth cydweithredol hwn

Bydd yr artistiaid dan gytundeb yn gweithio ar sail tymor penodol llawrydd rhwng Medi 2025 ac Ebrill 2026.

Bydd ganddynt eu Hyswiriant Atebolrwydd Cyhoeddus eu hunain (o leiaf £5 miliwn), yn ogystal â Datgeliad Uwch drwy'r Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd, wedi'i wirio o fewn 2 flynedd (neu fod yn barod i wneud cais am un). Byddwch yn gyfrifol am eich taliadau treth ac yswiriant gwladol eich hun, a bydd angen i chi hefyd drefnu eich cludiant eich hun i leoliadau ac adre (darperir treuliau).

**Yr hyn y cynigwn:**

Ffi o £1,600 fesul artist, ynghyd â threuliau teithio (hyd at £150 y pen)

* Llety a holl brydau bwyd yn Nhŷ Newydd
* Deunyddiau Hyfforddi a Ffioedd Hyfforddwyr yn Nhŷ Newydd wedi'u cynnwys yn llawn
* Cefnogaeth tîm y prosiect ar gyfer rhwydweithio a rhannu sgiliau drwy gydol y prosiect

Dadansoddiad:

* + 3 diwrnod o gydnabyddiaeth hyfforddi £350 (Tachwedd 2025)
  + Comisiwn Stori Sain Gymraeg (Chwedl Roegaidd) £200 (Rhagfyr)
  + 2 ddiwrnod i gynllunio a gwerthuso £300 (Tachwedd - Ebrill)
  + 3 diwrnod i gyflwyno prosiect £750 (Wythnos Awyr Dywyll Cymru, Chwefror 26)

**Sut i wneud cais:**

Mae Adverse Camber wedi ymrwymo i hygyrchedd, felly gellir cyflwyno cais drwy ffurflen ar-lein sydd i’w gweld [**YMA**](https://docs.google.com/forms/d/1FoRpVlAolu72emZvBlLGk3a6_pso9Lz548oCEBm3_qs/edit), neu mae croeso i ymgeiswyr anfon fideo neu ffeil sain. Os ydych yn gwneud cais ar ffurf dogfen Word, gofynnwn i chi gadw eich cais i ddim mwy na 2 dudalen A4. E-bostiwch eich cais at [naomi@adversecamber.org](mailto:naomi@adversecamber.org) Os ydych yn ymgeisio drwy gyfrwng fideo nei ffeil sain, gofynnwn i chi gadw hyd y cyflwyniad at ddim mwy na 8 munud, ac anfonwch e drwy We Transfer i’r cyfeiriad e-bost a nodir uchod.

Rydym hefyd yn cynnal dwy sesiwn holi ac ateb lle y byddwn yn rhannu mwy o wybodaeth am y prosiect, a bydd cyfle i chi ofyn cwestiynau cyn y dyddiad cau (ddyddiadau isod).

**Sut caiff y penderfyniad ei wneud?**

Bydd Adverse Camber yn ffurfio rhestr fer, gyda chefnogaeth gan Dani Robertson. Byddwn yn rhoi gwybod i bobl os ydyn nhw’n derbyn cyfweliad erbyn dydd Mercher 24 Medi.   
Byddwn yn cynnig adborth i unrhyw ymgeisydd a wrthodwyd, sydd yn gofyn am adborth. Byddwn yn rhoi’r adborth o fewn 30 diwrnod o dderbyn cais amdano. Bydd yr ymgeiswyr llwyddiannus yn ddarostyngedig i wiriad DBS a chyflawni manylebau prosiect, parthed yswiriant.

**Llinell Amser:**

* Cyfnod recriwtio ar agor rhwng 21 Gorffennaf a 28 Awst, 2025
* Sesiynau holi ac ateb ar-lein i ddarganfod mwy: dydd Llun 28 Gorffennaf, dydd Llun 18 Awst
* Dyddiad cau ar gyfer ceisiadau: dydd Iau 28 Awst
* Dyddiadau cyfweliadau: dydd Mercher 3 Medi, dydd Gwener 5 Medi
* Sesiwn Fforwm Agored: dydd Llun 8 Medi
* Rhoi gwybod i’r Storïwyr a Benodwyd: wythnos yn cychwyn 15 Medi
* Sesiwn Gyflwyniadol Ar-lein: wythnos yn cychwyn 6 Hydref